

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ АКАДЕМИЯ ХУДОЖЕСТВ

НАУЧНЫЕ ТРУДЫ  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ  
АКАДЕМИИ ХУДОЖЕСТВ

58

ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ  
СОХРАНЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
июль / сентябрь 2021

Печатается по решению редакционно-издательского совета ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургская академия художеств имени Ильи Репина» (Санкт-Петербургской академии художеств). Сборник «Научные труды Санкт-Петербургской академии художеств» (ранее «Научные труды») включен в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук, согласно решению Президиума ВАК МО РФ от 29.12.2015. Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций. Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-80275 от 09.02.2021. Распространяется через каталог агентства «Урал-Пресс», индекс 82328.

The collection of essays *Nauchniye Trudy Sankt-Peterburgskoi Akademii Hudozhestv (Scientific Papers of St Petersburg Academy of Fine Arts)* (is published quarterly according to the decision of the Editorial and Publishing Council of Federal State-Funded Educational Institution of Higher Education *St Petersburg Repin Academy of Fine Arts (St Petersburg Academy of Fine Arts)*. The collection of essays *Scientific Papers of St Petersburg Academy of Fine Arts* (previous name of the publication *Scientific Papers*) is included into the *List of the Main Reviewed Scientific Editions*, in which basic scientific results of PhD theses must be published, according to the decision of the Higher Certification Commission at the Ministry of Education of the Russian Federation dating 29.12.2015. The collection of essays *Scientific Papers of St Petersburg Academy of Fine Arts* is registered by the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology and Mass Media. Registration certificate is ПИ № ФС77-80275 of 09.02.2021. The collection of essays is distributed via the Ural-Press Agency catalogue, index 82328.

#### Состав редакционно-издательского совета:

**Ю. Г. Бобров**, доктор искусствоведения, профессор, академик РАХ (председатель совета, главный редактор); **С. А. Брянцева** (секретарь совета); **Н. Н. Акимова**, доктор филологических наук, доцент; **Е. В. Анисимов**, доктор исторических наук, профессор; **С. М. Грачева**, доктор искусствоведения, профессор, член-корреспондент РАХ; **Н. С. Кутейникова**, кандидат искусствоведения, профессор, академик РАХ; **В. А. Ляняшин**, доктор искусствоведения, профессор, вице-президент РАХ; **Н. М. Ляняшина**, доктор искусствоведения, профессор, академик РАХ; **В. С. Песиков**, народный художник РФ, профессор, академик РАХ; **О. А. Резницкая**, доцент; **Н. О. Смелков**, доцент; **А. Н. Фёдоров**, кандидат архитектуры, кандидат богословия, профессор; **М. А. Чаркина**; **А. В. Чувин**, заслуженный художник РФ, профессор, академик РАХ.

#### Members of the Editorial and Publishing Council:

**Yury Bobrov**, Doctor of Science (Arts), Professor, Academician of the Russian Academy of Arts (Chairman of the Council, Editor-in-Chief); **Sofia Bryantseva** (Secretary of the Council); **Natalia Akimova**, Doctor of Science (Philology), Associate Professor; **Evgeniy Anisimov**, Doctor of Science (History), Professor; **Svetlana Gracheva**, Doctor of Science (Arts), Professor, Corresponding Member of the Russian Academy of Arts; **Nina Kuteynikova**, PhD (Arts), Professor, Academician of the Russian Academy of Arts; **Vladimir Lenyashin**, Doctor of Science (Arts), Professor, Vice-President of the Russian Academy of Arts; **Natalia Lenyashina**, Doctor of Science (Arts), Professor, Academician of the Russian Academy of Arts; **Vladimir Pesikov**, Peoples's artist of the Russian Federation, Professor, Academician of the Russian Academy of Arts; **Olga Reznitskaya**, Associate Professor; **Nikolai Smelkov**, Associate Professor; **Alexander Fedorov**, PhD (Theology), PhD (Architecture), Professor; **Maria Charkina**; **Aleksandr Chuvin**, Honorary artist of the Russian Federation, Professor, Academician of the Russian Academy of Arts.

## **Натюрморт и его значение в учебном процессе**

В статье рассматриваются основные этапы становления и развития натюрморта как самостоятельного жанра в изобразительном искусстве, анализируются его особенности в творчестве ряда выдающихся художников, подчеркивается роль и значение натюрморта в процессе обучения основам живописного мастерства.

*Ключевые слова:* натюрморт; жанр; предмет; композиция; изображение; работы; форма; плоскость; линия; смысл; оттенки; палитра; кубизм; авангард

**Vladimir Lipets**

## **Still Life and its Significance in the Educational Process**

The article examines the main stages of the formation and development of still life as an independent genre in the visual arts, analyzes its features in the work of several outstanding artists, emphasizes the role and importance of still life in the process of teaching the basics of painting skills.

*Keywords:* still life; genre; subject; composition; image; works; form; plane; line; meaning; shades; palette; cubism; avant-garde

## **Учебные постановки как способ развития КОМПОЗИЦИОННОГО МЫШЛЕНИЯ**

В статье рассматривается комплекс учебных заданий, лежащих в основе программ по изобразительному искусству в художественном вузе. Их выполнение должно способствовать выработке у студентов ясного понимания закономерностей передачи формы на плоскости, диалектического единства пространства и плоскости. Осознанное решение этих проблем является основой, позволяющей создавать убедительную композиционную целостность.

*Ключевые слова:* пространство; плоскость; композиция; учебный рисунок; воздушная среда

**Mikhail Kudrevaty**

## **Training Assignments as a Way to Develop Compositional Thinking**

The article considers a variety of educational tasks that underlie the programs on fine arts at an art university. Their implementation should contribute to the development of students' clear understanding of the laws of form transferring on the plane, the dialectical unity of space and the plane. A conscious solution to these problems is the basis for creating a convincing compositional wholeness.

*Keywords:* space; plane; composition; educational drawing; air atmosphere

## **Проектное задание и учебный рисунок**

В данной статье прослеживается прямая связь между проектным заданием и способами выражения задуманной архитектурной идеи в ее графическом выражении. В этот комплекс включено выполнение набросков, рисунков с применением техники архитектурной графики, помогающей лаконично и убедительно выразить поставленную задачу проектного задания. Кроме этого, изучение творческого наследия выдающихся зодчих и рисование архитектурных интерьеров оказывают неоценимую помощь в решении данной учебной работы.

*Ключевые слова:* рисунок; архитектурная графика; проектное задание; синтез искусств; художественный стиль

**Anatoliy Lukashenok**

## **Project Assignment and Training Drawing**

This article traces a direct connection between the project assignment and the ways of expressing the conceived architectural idea in its graphic expression. This complex includes the execution of sketches, drawings using the technique of architectural graphics, which helps to express the task of the project assignment in a concise and convincing way. In addition, the study of the creative heritage of outstanding architects and the drawing of architectural interiors provide invaluable assistance in solving this educational work.

*Keywords:* drawing; architectural graphics; project assignment; synthesis of arts; art style

## **Особенности преподавания академического рисунка на факультете архитектуры**

В статье освещаются некоторые аспекты преподавания дисциплины «Академический рисунок» на факультете архитектуры Санкт-Петербургской академии художеств. Рассматриваются учебные задачи, наиболее точно отвечающие специальности будущих художников-архитекторов.

*Ключевые слова:* академический рисунок; архитектура; перспектива; пропорции; объемно-пространственное мышление

**Olga Fomina**

## **Features of Teaching Academic Drawing at the Faculty of Architecture**

The article highlights some aspects of teaching the discipline “Academic Drawing” at the Faculty of Architecture. The paper considers the educational tasks that most accurately meet the specifics of the future specialty of students – artists and architects.

*Keywords:* academic drawing; architecture; perspective; proportions; spatial thinking

**Роль Российской академии художеств  
в формировании современной концепции  
художественного образования  
Республики Крым**

Статья посвящена вопросу взаимодействия Российской академии художеств с образовательными организациями художественного профиля Республики Крым в сегодняшних условиях, рассмотрена разносторонняя деятельность в учебной, творческой и научной сферах, организация обучающих мастер-классов, лекционных циклов и учебных практик, проведение совместных выставочных и творческо-образовательных проектов в контексте развития современного академического художественного образования.

*Ключевые слова:* Российская академия художеств; Республика Крым; воссоединение Крыма с Россией; Крымский федеральный университет; художественное образование; академическая школа; инновационные методы; концепция взаимодействия; договор о сотрудничестве; совместные проекты; академические лекционные циклы; академические мастер-классы

**Natalia Lomova,  
Anna Maksimenko**

**The Role of the Russian Academy of Arts  
in the Formation of the Modern Concept  
of Art Education in the Republic of Crimea**

The article is devoted to the issue of interaction of the Russian Academy of Arts with educational organizations of the artistic profile of the Republic of Crimea in today's conditions. The paper examines the diverse activities in the educational, creative, and scientific fields, the organization of training

masterclasses, lecture cycles and training practices, conducting collective exhibition, creative and educational projects in the context of the development of modern academic art education.

*Keywords:* Russian Academy of Arts; Republic of Crimea; the reunification of Crimea with Russia; Crimean Federal University; art education; academic school; innovative methods; concept of interaction; cooperation agreement; co-projects; academic lecture cycles; academic masterclasses



**Троицкий мост в Петербурге  
и мост Александра III в Париже.  
Диалог двух столиц и двух стран**

В статье освещается история строительства Троицкого моста в Санкт-Петербурге и моста Александра III в Париже. Обозначена роль архитекторов Императорской академии художеств, входивших в особую комиссию и сыгравших решающее значение по доработке проекта Троицкого моста. Показано значение строительства двух мостов в отношениях между Россией и Францией.

*Ключевые слова:* архитектурное решение; Троицкий мост; художественное пространство

**Sergey Pichakhchi**

**The Trinity Bridge in St Petersburg  
and the Alexander III Bridge in Paris.**

**Dialogue Between Two Capitals and Two Countries**

The article covers the history of the construction of the Trinity Bridge in St Petersburg and the Alexander III Bridge in Paris. The role of the architects of the Academy of Arts, who were part of the special commission and played a decisive role in finalizing the project of the Trinity Bridge, is indicated. The importance of the construction of two bridges in the relations between Russia and France is shown.

*Keywords:* architectural solution; Trinity Bridge; art space

## **Творческая и педагогическая деятельность М. А. Кичигина в Китае**

Статья посвящена плохо изученной теме культурного наследия русской эмиграции в странах Востока в XX в. Проблемой является то, что наследие русских художников, выехавших в этот период в Китай, остается малодоступным для изучения. В статье рассматривается вклад русских художников-эмигрантов в культуру России и Китая на примере творчества Михаила Александровича Кичигина.

*Ключевые слова:* художник М. А. Кичигин; ученики М. А. Кичигина; художественная студия «Лотос»; русское искусство в Китае

**Zhang Weichen**

## **Creative and Teaching Activities of Mikhail Kichigin in China**

At this moment the problem of understanding the national culture (including the art) of the past century is very important. The whole picture of the development of Russian art in the 20th century consists of individual elements, variety of events and creative achievements of many people. Its important part is the art of the Russian Abroad. Many people who left Russia made an important contribution to the Russian art of the 20th century. Most of the research is devoted to Western emigration while the eastern branch of it is studied much less. The difficulties of studying the creative heritage of Russian artists who immigrated to China are in the inaccessibility of this heritage. So from the point of view of historical and comprehensive analysis, the study of the contribution of Russian emigrant artists is very relevant. One of these artists was Mikhail Kichigin.

*Keywords:* Mikhail Kichigin; students of Mikhail Kichigin; art studio LOTOS; Russian art in China

## **Воссоздание живописного убранства храма Богоявления Господня на Гутуевском острове**

В статье рассматриваются некоторые аспекты реставрационных работ по воссозданию частично утраченной масляной живописи в храме Богоявления Господня на Гутуевском острове.

*Ключевые слова:* церковь Богоявления Господня на Гутуевском острове; воссоздание храма на Гутуевском острове; монументальная живопись церкви Богоявления; реставрация храма на Гутуевском острове; роспись церкви Богоявления Господня

**Nikita Fomin,  
Olga Fomina**

## **Reconstruction of the Painting Decoration of the Epiphany Church on Gutuevsky Island**

The article discusses some aspects of restoration work on the reconstruction of partially lost oil paintings in the Church of the Epiphany on Gutuevsky Island.

*Keywords:* Epiphany Church on Gutuevsky Island; reconstruction of Church on Gutuevsky Island; monumental painting of the Epiphany Church; restoration of Church on Gutuevsky Island; wall painting of the Epiphany Church on Gutuevsky Island

## **К истории формирования современного понимания роли реставрации в сохранении культурного наследия**

В статье представлен русский перевод главы из монографии Филиппа Варда «Природа консервации. Бег против времени» (1986), посвященной его опыту создания и руководству департаментами реставрации в британских и канадских музеях. Вард обсуждает различные подходы в трактовке сущности профессии консерватора-реставратора и выявляет некоторые разногласия в понимании основных терминов. Базовые определения, предлагаемые Вардом, остаются актуальными и полезными в современном обсуждении роли реставрационной науки.

*Ключевые слова:* природа консервации; реставрационная наука; ремесленник; куратор; терминология консервации-реставрации; определение консервации-реставрации; музеология

**Philipp Bobrov**

## **On the History of the Formation of Modern Understanding of the Role of Restoration in the Preservation of Cultural Heritage**

The article is a Russian translation of a chapter from Philip Ward's monograph «The Nature of Conservation. A Race Against Time» (1986), dedicated to his experience in creating and managing restoration departments in British and Canadian museums. Ward discusses various approaches to the interpretation of the essence of the profession of a conservator-restorer and identifies some existing differences in the understanding of the main terms. The basic definitions proposed by Ph. Ward remain relevant and valuable in the contemporary discourse on the role of restoration science.

*Keywords:* Nature of conservation; restoration science; craftsman; curator; terminology of conservation-restoration; definition of conservation-restoration; museology

## **Применение технологии 3D-сканирования для оцифровки и создания физических копий эстампажированных памятников**

Предложен и экспериментально проверен инновационный подход к решению задачи оцифровки эстампажей, позволяющий создавать современные электронные архивы 3D-изображений и высокоточные физические копии этих памятников. Данный подход основан на использовании технологии оптического 3D-сканирования в сочетании с аддитивными технологиями. Применение этих технологий позволяет также эффективно решать задачи реставрации эстампажей на бумажной основе при помощи специальных опорных матриц, которые могут быть созданы методами 3D-печати по компьютерной 3D-модели эстампажа.

*Ключевые слова:* лазерное 3D-сканирование; 3D-печать; эстампаж; ре-продуцирование памятники истории и культуры

**Vadim Parfenov, Anton Zhuravlev,  
Aleksandr Galushkin, Sofia Rongonen**

## **Application of 3D Scanning Technology for Digitization and Creation of Physical Copies of Estampage Monuments**

An innovative approach to solving the problem of digitizing estampages is proposed and experimentally tested. It allows the creation of modern electronic archives of 3D images and high-precision physical copies of these monuments. This approach is based on the use of 3D optical scanning technology in combination with additive technologies. The application of these technologies also makes it possible to effectively solve the problems of restoration of estampages

on a paper basis with the help of special reference matrices that can be created by 3D printing methods using a computer 3D model of the estampage.

*Keywords:* 3D laser scanning; 3D printing; estampage; reproduction; historical and cultural monuments

**Возрождение приемов  
церковного шитья синодального периода  
в работах художественной вышивальной  
мастерской Романовых в Сергиевом Посаде**

Церковное шитье синодального периода все еще незначительно освещается в научной литературе, к нему редко обращаются в своих работах современные вышивальщицы. Мастерская Романовых из Сергиева Посада занимается возрождением техник XIX в. уже тридцать лет и добилась в этом значительных успехов.

*Ключевые слова:* синодальный период; церковное шитье; ручная вышивка; шитье по картону; шитье по настилу; мастерская Романовых

**Alina Ivanova**

**Revival of the Methods  
of Church Sewing of the Synodal Period  
in the Works of the Romanovs Artistic  
Embroidery Workshop (Sergiev Posad)**

Revival of the Methods of Church Sewing of the Synodal Period in the Works of the Romanovs Artistic Embroidery Workshop (Sergiev Posad). Church sewing of the Synodal period is still poorly covered in the academic literature, modern embroiderers rarely refer to it in their works. The Romanovs workshop from Sergiev Posad has been engaged in the revival of the techniques of the 19th century for thirty years and has achieved significant success in this.

*Keywords:* Synodal period; church sewing; hand embroidery; sewing on cardboard; sewing on flooring; the Romanovs workshop



**Николай Карамзин  
у истоков национальной традиции  
создания городских памятников**

На протяжении первой половины XIX в. в отечественном искусстве формировалась традиция создания городских памятников. Ее возникновение связано с влиянием идей о пользе монументальной скульптуры в патриотическом воспитании общества. Впервые они были высказаны в статьях журнала «Вестник Европы» Н. М. Карамзиным. Историк подал мысль о необходимости устанавливать памятники героям отечественной истории в разных городах империи. Он говорил о возможности привлечения к их производству в качестве жертвователей людей всех сословий со всей страны. Ему также принадлежит идея создания памятников общегосударственного значения деятелям культуры.

*Ключевые слова:* Н. М. Карамзин; «Вестник Европы»; Дж. Флакман; памятник «Британия»; И. П. Мартос; памятник «Минин и Пожарский»; городская скульптура; народный памятник

**Evgenia Klishevich**

**Nikolai Karamzin  
at the Origins of the Urban Monument Genre**

During the first half of the 19th century, the tradition of urban monuments was formed in Russian art. Its emergence is associated with the influence of ideas about the benefits of monumental sculpture in the patriotic education of society. They were first expressed in the articles of the journal “Vestnik Evropy” (Bulletin of Europe) by N. Karamzin. The historian suggested the idea to install monuments to the heroes of national history in different cities of the

empire. He spoke about the possibility of attracting people of all classes from all regions of the country to their production as grant givers. He also initiates the idea of creating monuments of national significance to cultural figures.

*Keywords:* N. Karamzin; “Vestnik Evropy”; Bulletin of Europe; J. Flaxman; monument “Britain”; I. P. Martos; monument “Minin and Pozharsky”; urban sculpture; national monument

## **Керамические иконы Сергея Шихачевского в контексте традиций и современных поисков**

В статье раскрываются особенности творчества ведущего московского керамиста С. Шихачевского. Впервые публикуется ряд его работ, которые рассматриваются в контексте традиций керамического искусства и современных поисков. Особое внимание уделено объектам, связанным с церковным искусством. Статья написана на основании личных встреч автора с художником.

*Ключевые слова:* керамика; церковное искусство XXI в.; образы святых; С. Шихачевский

**Konstantin Likholat**

## **Ceramic Icons of Sergei Shikhachevsky. Issues of Traditions and Modern Searches**

The article deals with the peculiarities of the work of the leading Moscow ceramist S. Shikhachevsky. For the first time, a number of his works are published, which were considered in the context of the traditions of ceramic art and modern searches. Special attention is paid to the objects related to church art. The article is written on the basis of personal meetings of the author with the artist.

*Keywords:* ceramics; church art of the 21st century; images of saints; S. Shikhachevsky

**«Искусно работанные рамы»:  
об участии выдающихся архитекторов  
в создании картинных рам  
в России последней четверти XVIII –  
первой половины XIX в.**

В статье анализируется роль архитекторов в искусстве создания картинных рам в России последней четверти XVIII – первой половины XIX в. Впервые в искусствоведческой литературе делается попытка атрибуции рам Дж. Кваренги и Ю. М. Фельтена. В научный оборот вводятся рамы парадных портретов правителей европейских государств из Чесменского дворца. Особое внимание уделяется такому неизученному вопросу, как значение картинной рамы в убранстве интерьера.

*Ключевые слова:* картинная рама; интерьер; декоративное убранство; Чесменский дворец; Дж. Кваренги; Ю. М. Фельтен; А. Н. Воронихин; О. Монферран; Н. Л. Бенуа

Oksana Lysenko

**“Artfully Worked Frames”:  
About the Participation of Outstanding Architects in  
the Creation of Picture Frames  
in Russia in the Last Quarter of 18th –  
First Half of 19th Century**

The article analyzes the role of architects in the art of creating picture frames in Russia in the last quarter of the 18th – first half of the 19th century. For the first time in art history literature, an attempt to attribute the frames

by J. Quarenghi and Yu. Felten is made. The frames of ceremonial portraits of the rulers of European countries from the Chesma Palace are introduced into scientific discourse. Special attention is paid to such an unexplored issue as the value of the picture frame in the interior decoration.

*Keywords:* picture frame; interior; decorative decoration; Chesma Palace; J. Quarenghi; Yu. Felten; A. Voronikhin; O. Montferrand; N. Benois

## **Забывтый шедевр Викентия Беретти. Графическая реконструкция усадьбы Куммолово**

Усадьба Куммолово находится в Ломоносовском районе Ленинградской области, в 9 км от села Копорье. В данной работе представлены результаты архивных и натурных исследований, на основе которых был сделан ряд предположений об объемно-планировочной структуре усадьбы. Впервые публикуются историографические материалы – данные об истории усадьбы и ее постройках; биографические данные о ее владельцах баронах Герздорфах; графические материалы – план усадьбы 1832 г.; иконографические материалы – четыре фотографии усадьбы. С помощью сравнительного анализа было подтверждено предположение об авторстве Викентия Беретти. Итогом работы стала графическая реконструкция усадьбы на период первой трети XIX – начала XX в.

*Ключевые слова:* Куммолово; Куммоловская мыза; Беретти; Блюментрост; Опиц; Герздорф; Кридинер; Шмидт; Веймарн

**Natalia Sadovnikova**

## **The Forgotten Masterpiece of Vikentiy Beretti. Graphic Reconstruction of the Kummolovo Estate**

Kummolovo Estate is located in the Lomonosovsky district of the Leningrad Region, 9 km from the Koporye village. This paper presents the results of archival and field studies, based on the analysis of which a number of assumptions were made about the spatial planning structure of the estate. For the first time, historiographical materials are published – data on the history

of the estate and its buildings; biographical data about its owners, the Barons Gersdorfs; graphic materials – the plan of the estate in 1832; iconographic materials – four photographs of the estate. With the help of comparative analysis, the assumption of the authorship of Vikentiy Beretti was confirmed. The result of the work was a graphic reconstruction of the estate at the for the period of the first third of the XIX - early XX century.

*Keywords:* Kummolovo; Kumolovskaya myza; Beretti; Blumentrost; Opitz; Gersdorf; Kridiner; Schmidt; Weimarn

## **Фортификационная структура как архитектурно-художественный каркас города-крепости на примере Выборга**

Целью исследования является доказательство гипотезы о том, что фортификация на протяжении всего времени своего бытования была неразрывно связана с архитектурой городов-крепостей – являлась их архитектурно-художественным каркасом. В статье исследуются архитектурно-художественные особенности Выборгской крепости в XIII–XX вв. в контексте основных этапов эволюции фортификационной архитектуры. Ключевыми задачами исследования ставятся анализ хронотипологии фортификации; анализ эволюции архитектурно-художественной и образной компоненты фортификации; выявление на каждом этапе главенства фортификационной структуры в формировании архитектурного ландшафта городов-крепостей: планировочной структуры, объемно-пространственной структуры, композиции и силуэта застройки, соотношения между городскими пространствами, композиционно-видовых связей (панорам), соотношения природного и созданного человеком окружения.

*Ключевые слова:* фортификация; Выборгская крепость; город-крепость; идеальный город; архитектурный ландшафт; архитектурно-художественный каркас

**Philip Tyshkovskiy**

## **Fortification Structure as an Architectural and Artistic Framework of a Fortress City on the Example of Vyborg**

The purpose of the study is to prove the hypothesis that fortification throughout the entire time of its existence was inextricably linked with the architecture of



fortress cities – it was their architectural and artistic framework. The object of research is the architectural and artistic development of the Vyborg fortress of the 13th-20th centuries in the context of the main stages of the evolution of fortification architecture. The key objectives of the study are: analysis of the chronotypology of the fortification; analysis of the development of the architectural, artistic, and image components of the fortification; identification at each stage of the primacy of the fortification structure in the formation of the architectural landscape of fortress cities: the planning structure, the spatial structure, the composition and silhouette of the building, the relationship between urban spaces, compositional and specific relationships (panoramas), the relationship of the natural and artificial environment.

*Keywords:* fortification; Vyborg fortress; fortress city; ideal city; architectural landscape; architectural and artistic framework

## **Авторы**

### **Бобров Филипп Юрьевич**

Санкт-Петербургская академия художеств.

Профессор кафедры реставрации живописи.

Кандидат искусствоведения.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.

Тел.: +7 921 931 44 53; e-mail: philippbobrov@gmail.com

### **Галушкин Александр Алексеевич**

Санкт-Петербургский филиал

Архива Российской академии наук.

Заведующий Лабораторией консервации

и реставрации документов.

Кандидат технических наук.

190000 Санкт-Петербург, Университетская наб, 1.

Тел.: +7 921 377 76 78; e-mail: lkrd1934@rambler.ru

### **Журавлев Антон Александрович**

Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ»

Аспирант кафедры фотоники.

197376 Санкт-Петербург, ул. проф. Попова, 5.

### **Иванова Алина Александровна**

Научный архив Центра научных учреждений Российской академии художеств, Санкт-Петербург.

Научный сотрудник.

199034 Санкт-Петербург, 3-я линия В. О., 2.  
Санкт-Петербургская академия художеств.  
Аспирант кафедры русского искусства.  
Тел.: +7 921 787 94 67; e-mail: legoartis@yandex.ru

**Клишевич Евгения Александровна**  
Санкт-Петербургская академия художеств.  
Аспирант кафедры русского искусства  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.  
Государственный Эрмитаж.  
Менеджер отдела Реставрационно-хранительского  
центра «Старая Деревня».  
197183 Санкт-Петербург, ул. Заусадбная, 37  
Тел.: +7 911 299 40 93; e-mail: klishevich\_e@mail.ru

**Кудреватый Михаил Георгиевич**  
Санкт-Петербургская академия художеств.  
Профессор кафедры рисунка.  
Кандидат искусствоведения.  
Член- корреспондент РАХ;  
член Союза художников России  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.  
Тел: +7 911 261 98 27

**Липец Владимир Аронович**  
Санкт-Петербургская академия художеств.  
Старший преподаватель кафедры живописи и композиции.  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.  
Тел.: +7 905 229 01 12

**Лихолат Константин Викторович**  
ООО «Паллада».  
Директор.  
Музей архитектурной художественной  
керамики «Керамарх».  
Директор.  
198035 Санкт-Петербург, наб. реки Екатерингофки, 19.

Тел.: +7 (812) 363-49-61;  
e-mail: direktor@pallada-afina.ru

**Ломова Наталия Фёдоровна**

Российская академия художеств, Москва.  
Начальник Управления по координации академического художественного образования.  
Кандидат педагогических наук, доцент,  
академик Российской академии художеств,  
почетный работник сферы образования РФ,  
член Творческого союза художников России.  
119034 Москва, ул. Пречистенка, 21.  
Тел. +7 (495) 637-78-44;  
e-mail: Lomova.N@rah.ru

**Лукашенко Анатолий Данилович**

Санкт-Петербургская академия художеств.  
Профессор кафедры рисунка.  
Член Союза художников России.  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.  
Тел.: +7 952 212-32-12

**Лысенко Оксана Александровна**

Государственный Русский музей.  
Старший научный сотрудник.  
191186 Санкт-Петербург, Инженерная ул., 4.  
E-mail: lysenko-oks@mail.ru

**Максименко Анна Евгеньевна**

Крымский федеральный университет  
им. В. И. Вернадского,  
Гуманитарно-педагогическая академия (филиал), Ялта.  
Заведующая кафедрой изобразительного искусства,  
методики преподавания и дизайна.  
Кандидат педагогических наук, доцент;  
член Союза дизайнеров России,  
почетный член Российской академии художеств.

298635 Россия, Республика Крым, г. Ялта,  
ул. Гоголя/Заречная, 10/3.  
Тел.: +7 (0654) 23-53-65; e-mail: kaf-izo-ifi@yandex.ru

**Парфенов Вадим Александрович**

Санкт-Петербургский государственный  
электротехнический университет «ЛЭТИ».  
Профессор кафедры фотоники.  
Санкт-Петербургская академия художеств.  
Научный сотрудник Научного отдела.  
Доктор технических наук.  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.  
197376, Санкт-Петербург, ул. Проф. Попова, 5.  
Тел.: +7 921 752 78 53;  
e-mail: vadim\_parfenov@mail.ru

**Пичахчи Сергей Анатольевич**

Санкт-Петербургская академия художеств.  
Профессор кафедры живописи и композиции.  
Член Союза художников России.  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.  
Тел.: +7 911 282 00 81

**Ронгонен Софья Львовна**

Санкт-Петербургский филиал архива  
Российской академии наук.  
Старший научный сотрудник Лаборатории консервации  
и реставрации документов.  
Журнал «Реликвия (реставрация, консервация, музеи)».  
Главный редактор.  
Кандидат филологических наук.  
190000 Санкт-Петербург, Университетская наб., 1.  
Тел.: +7 921 903 62 18;  
e-mail: sofiaigonobobleva@mail.ru

**Садовникова Наталья Вячеславовна**

Санкт-Петербургская академия художеств.

Аспирантка кафедры истории и теории архитектуры.  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.  
Тел.: +7 911 239 47 43;  
e-mail: nasadovnik@mail.ru

**Тышковский Филип Юрьевич**

Санкт-Петербургская академия художеств.  
Аспирант кафедры истории и теории архитектуры.  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.  
Тел.: +7 911 701 37 15; e-mail: philtyshkovskiy@mail.ru

**Фомин Никита Петрович**

Санкт-Петербургская академия художеств.  
Профессор кафедры живописи и композиции.  
Академик Российской академии художеств, заслуженный  
художник РСФСР, лауреат Государственной премии РСФСР,  
член Союза художников России.  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.  
Тел.: +7 921 302 66 61

**Фомина Ольга Никитична**

Санкт-Петербургская академия художеств.  
Старший преподаватель кафедры рисунка.  
Член Союза художников России.  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.  
Тел.: +7 921 914 18 26; e-mail: olya-fomina-77@mail.ru

**Чжан Вэйчэнь**

Санкт-Петербургская академия художеств.  
Аспирант кафедры русского искусства.  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.  
Тел.: +7 900 637 60 68; e-mail: 407797880@qq.com

## **The Authors**

### **Bobrov Philipp**

St Petersburg Academy of Fine Arts.  
Professor of the Department of Painting Restoration.  
PhD (Art History).  
17 Universitetskaya emb.,  
St Petersburg, 199034 Russia.  
Phone: +7 921 931 44 53;  
e-mail: philippbobrov@gmail.com

### **Fomin Nikita**

St Petersburg Academy of Fine Arts.  
Professor of the Painting and Composition Department.  
Academician of the Russian Academy of Arts,  
Honorary Artist of Russian Federation,  
Laureate of the RSFSR State prize,  
Member of the Artists Union of Russia.  
17 Universitetskaya emb., St Petersburg, 199034 Russia.  
Phone: +7 921 302 66 61

### **Fomina Olga**

St Petersburg Academy of Fine Arts.  
Senior Lecturer of the Drawing Department.  
Member of the Artists Union of Russia.  
17 Universitetskaya emb., St Petersburg, 199034 Russia.  
Phone: +7 921 914 18 26;  
e-mail: olya-fomina-77@mail.ru

**Galushkin Aleksandr**

St Petersburg Branch of the Archive  
of the Russian Academy of Sciences.

Head of the Laboratory of Conservation and Restoration  
of Documents.

PhD (Technical Sciences).

1 Universitetskaya emb., St Petersburg, 190000 Russia.

Phone: +7 921 377 76 78; e-mail: lkrd1934@rambler.ru

**Ivanova Alina**

The Research Archives under the Russian Academy of Arts,  
St Petersburg.

Researcher.

2 Third Line of Vasilievski Island,

St Petersburg, 199034 Russia.

St Petersburg Academy of Fine Arts.

Post-graduate student of the Russian Art Department.

Phone: +7 921 787 94 67;

e-mail: legoartis@yandex.ru

**Klishevich Evgenia**

State Hermitage Museum.

Manager of Staraya Derevnaya Restoration and Storage Centre.

St Petersburg Academy of Fine Arts.

37 Zausadebnaya str., St Petersburg, 197183 Russia

Post-graduate student of the Russian Art Department.

17 Universitetskaya emb., St Petersburg, 199034 Russia.

Phone: +7 911 299 40 93; e-mail: klishevich\_e@mail.ru

**Kudrevatyi Mikhail**

St Petersburg Academy of Fine Arts.

Professor of the Drawing Department.

PhD (Art History).

Corresponding Member of the Russian Academy of Arts

Member of the Artists Union of Russia

17 Universitetskaya emb., St Petersburg, 199034 Russia.

Phone: +7 911 261 98 27



**Likholat Konstantin**

Pallada, Ltd

Director.

“Keramarkh” Museum of Architectural Ceramics.

Director.

19 Yekateringofka river emb., St Petersburg, 198035 Russia.

Phone: +7 812 363 49 61; e-mail: direktor@pallada-afina.ru

**Lipets Vladimir**

St Petersburg Academy of Fine Arts.

Senior Lecturer of the Painting and Composition Department.

17 Universitetskaya emb., St Petersburg, 199034 Russia.

Phone: +7 905 229 01 12

**Lomova Natalia**

The Russian Academy of Arts.

Head of the Department for Coordination  
of Academic Art Education.

PhD (Pedagogy), Associate Professor;

Academician of the Russian Academy of Arts;

Honored Education Worker of Russian Federation

Member of the Artists Union of Russia.

21 Prechistenka str., Moscow, 119034 Russia.

Phone: +7 (495) 637 78 44; e-mail: Lomova.N@rah

**Lukashenok Anatoliy**

St Petersburg Academy of Fine Arts.

Professor of the Drawing Department.

Member of the Artists Union of Russia.

17 Universitetskaya emb., St Petersburg, 199034 Russia.

Phone: +7 952 212 32 12

**Lysenko Oksana**

State Russian Museum.

Senior researcher.

4 Inzhenernaya str., St.-Petersburg, 191186 Russia.

E-mail: lysenko-oks@mail.ru

### **Maksimenko Anna**

V. I. Vernadsky Crimean Federal University,  
Humanities and Education Science Academy (branch), Yalta.  
Head of the Department of Fine Arts, Methods of teaching  
and Design.

PhD (Pedagogy), Associate Professor.

Member of the Design Association of Russia;

Honorary member of the Russian Academy of Arts.

10/3 Gogolya / Zarechnaya str., Yalta, Crimea, 298635 Russia.

Phone: +7 (0654) 23 53 65; e-mail: kaf-izo-ifi@yandex.ru

### **Parfenov Vadim**

St Petersburg Electrotechnical University “LETI”.

Professor of the Photonics Department.

St Petersburg Academy of Fine Arts.

Researcher of the Research Department.

Doctor in Technical Sciences

5 Professora Popova str., St Petersburg, 197376 Russia.

Phone: +7 921 752 78 53; e-mail: vadim\_parfenov@mail.ru

### **Pichakhchi Sergey**

St Petersburg Academy of Fine Arts.

Professor of the Painting and Composition Department.

Member of the Artists Union of Russia.

17 Universitetskaya emb., St Petersburg, 199034 Russia.

Phone: +7 911 282 00 81

### **Rongonen Sofia**

St Petersburg Branch of the Archive  
of the Russian Academy of Sciences.

Senior researcher of the Laboratory of Conservation  
and Restoration of Documents.

PhD (Philology).

1 Universitetskaya emb., St Petersburg, 190000 Russia.

The magazine “Relikviya (restavratsiya, konsevatsiya, musei)”  
 (“Relicvia (restoration, conservation, museums)”).

Editor-in-Chief.

Phone: +7 921 903 62 18;  
e-mail: sofiaigonobobleva@mail.ru

**Sadovnikova Natalia**

St Petersburg Academy of Fine Arts.  
Post-graduate student of the Department  
of Theory and History of Architecture.  
17 Universitetskaya emb., St Petersburg, 199034 Russia.  
Phone: +7 911 239 47 43, e-mail: nasadovnik@mail.ru

**Tyshkovskiy Philip**

St Petersburg Academy of Fine Arts.  
Post-graduate student of the Department  
of Theory and History of Architecture.  
17 Universitetskaya emb., St Petersburg, 199034 Russia.  
Phone: +7 911 701 37 15; e-mail: philtyshkovskiy@mail.ru

**Zhang Weichen**

St Petersburg Academy of Fine Arts.  
Post-graduate student of the Russian Art Department.  
17 Universitetskaya emb., St Petersburg, 199034 Russia.  
Phone: +7 900 637 6068; e-mail: 407797880@qq.com

**Zhuravlev Anton**

St Petersburg Electrotechnical University “LETI”.  
Post-graduate student of the Photonics Department.  
5 Professora Popova str., St Petersburg, 197376 Russia.

## Содержание

<b>Липец В. А.</b>	
Натюрморт и его значение в учебном процессе . . . . .	3
<b>Кудреватый М. Г.</b>	
Учебные постановки как способ развития композиционного мышления . . . . .	30
<b>Лукашенко А. Д.</b>	
Проектное задание и учебный рисунок. . . . .	43
<b>Фомина О. Н.</b>	
Особенности преподавания академического рисунка на факультете архитектуры . . . . .	48
<b>Ломова Н. Ф., Максименко А. Е.</b>	
Роль Российской академии художеств в формировании современной концепции художественного образования Республики Крым. . . . .	53
<b>Пичахчи С. А.</b>	
Троицкий мост в Петербурге и мост Александра III в Париже. Диалог двух столиц и двух стран . . . . .	71
<b>Чжан Вэйчэнь</b>	
Творческая и педагогическая деятельность М. А. Кичигина в Китае . . . . .	78

<b>Фомина О. Н., Фомин Н. П.</b> Воссоздание живописного убранства храма Богоявления Господня на Гутуевском острове . . . . .	98
<b>Бобров Ф. Ю.</b> К истории формирования современного понимания роли реставрации в сохранении культурного наследия. . . . .	105
<b>Парфенов В. А., Журавлев А. А., Галушкин А. А., Ронгонен С. Л.</b> Применение технологии 3D-сканирования для оцифровки и создания физических копий эстампажированных памятников . . . . .	115
<b>Иванова А. А.</b> Возрождение приемов церковного шитья синодального периода в работах художественной вышивальной мастерской Романовых в Сергиевом Посаде . . . . .	129
<b>Клишевич Е. А.</b> Николай Карамзин у истоков национальной традиции создания городских памятников . . . . .	145
<b>Лихолат К. В.</b> Керамические иконы Сергея Шихачевского в контексте традиций и современных поисков . . . . .	162
<b>Лысенко О. А.</b> «Искусно работанная рама»: об участии выдающихся архитекторов в создании картинных рам в России последней четверти XVIII – первой половины XIX в. . . . .	180
<b>Садовникова Н. В.</b> Забытый шедевр Викентия Беретти. Графическая реконструкция усадьбы Куммолово . . . . .	196

**Тышковский Ф. Ю.**

Фортификационная структура

как архитектурно-художественный каркас

города-крепости на примере Выборга . . . . . 213

Авторы . . . . . 232

Информация для авторов. . . . . 242

## Contents

### **Lipets, Vladimir**

Still Life and its Significance  
in the Educational Process . . . . . 3

### **Kudrevaty, Mikhail**

Training Assignments  
as a Way to Develop Compositional Thinking . . . . . 30

### **Lukashenok, Anatoliy**

Project Assignment and Training Drawing . . . . . 43

### **Fomina, Olga**

Features of Teaching Academic Drawing  
at the Faculty of Architecture . . . . . 48

### **Lomova, Natalia; Maksimenko, Anna**

The Role of the Russian Academy of Arts  
in the Formation of the Modern Concept  
of Art Education in the Republic of Crimea . . . . . 53

### **Pichakhchi, Sergey**

The Trinity Bridge in St Petersburg  
and the Alexander III Bridge in Paris.  
Dialogue Between Two Capitals and Two Countries . . . . . 71

### **Zhang Weichen**

Creative and Teaching Activities  
of Mikhail Kichigin in China . . . . . 78

<b>Fomin, Nikita; Fomina, Olga</b> Reconstruction of the Painting Decoration of the Epiphany Church on Gutuevsky Island . . . . .	98
<b>Bobrov, Philipp</b> On the History of the Formation of Modern Understanding of the Role of Restoration in the Preservation of Cultural Heritage . . . . .	105
<b>Parfenov, Vadim; Zhuravlev, Anton; Galushkin, Aleksandr; Rongonen, Sofia</b> Application of 3D Scanning Technology for Digitization and Creation of Physical Copies of Estampage Monuments . . . . .	115
<b>Ivanova, Alina</b> Revival of the Methods of Church Sewing of the Synodal Period in the Works of the Romanovs Artistic Embroidery Workshop (Sergiev Posad). . . . .	129
<b>Klishevich, Evgenia</b> Nikolai Karamzin at the Origins of the Urban Monument Genre . . . . .	145
<b>Likholat, Konstantin</b> Ceramic Icons of Sergei Shikhachevsky. Issues of Traditions and Modern Searches. . . . .	162
<b>Lysenko, Oksana</b> “Artfully Worked Frames”: About the Participation of Outstanding Architects in the Creation of Picture Frames in Russia in the Last Quarter of 18th – First Half of 19th Century . . . . .	180
<b>Sadovnikova, Natalia</b> The Forgotten Masterpiece of Vikentiy Beretti. Graphic Reconstruction of the Kummolovo Estate. . . . .	196



**Tyshkovskiy, Philip**

Fortification Structure as an Architectural and Artistic Framework of a Fortress City on the Example of Vyborg . . . . .	213
The Authors . . . . .	237
Information for Authors . . . . .	248

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Санкт-Петербургская академия художеств  
НАУЧНОЕ ИЗДАНИЕ  
НАУЧНЫЕ ТРУДЫ  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ АКАДЕМИИ ХУДОЖЕСТВ  
ВЫПУСК 58  
июль / сентябрь 2021

**ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ  
СОХРАНЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ**

Научные редакторы:

**Ю. Г. Бобров**, доктор искусствоведения, профессор, академик РАХ;

**В. А. Могилевцев**, профессор, член-корреспондент РАХ;

**В. С. Песиков**, профессор, академик РАХ, народный художник РФ

Составители:

**А. В. Чувин**, профессор, академик РАХ, заслуженный художник РФ;

**Е. М. Елизарова; С. А. Брянцева**

Рецензенты:

**С. С. Ершова**, кандидат искусствоведения, ведущий специалист  
экскурсионно-лекционного отдела Государственного Русского музея

**В. С. Торбик**, кандидат искусствоведения, доцент,  
заведующий кафедрой реставрации СПбГУ

Редакторы: Т. А. Бугаец, А. В. Уварова

Перевод на англ. яз. Г. М. Амировой

MINISTRY OF CULTURE OF THE RUSSIAN FEDERATION  
St Petersburg Academy of Fine Arts  
SCIENTIFIC PERIODICAL  
SCIENTIFIC PAPERS  
OF ST PETERSBURG ACADEMY OF FINE ARTS  
ISSUE 58

July / September 2021

**ART EDUCATION  
CULTURAL HERITAGE PRESERVATION**

Scientific editors:

**Yury Bobrov**, Doctor of Science (Arts), Professor, Academician of the Russian Academy of Arts;

**Vladimir Mogilevtsev**, Professor, Corresponding member of the Russian Academy of Arts

**Vladimir Pesikov**, Professor, Academician of the Russian Academy of Arts,

Peoples's artist of the Russian Federation

Compilers:

**Aleksandr Chuvin**, Professor, Academician of the Russian Academy of Arts,

Honoured Artist of the Russian Federation

**Elizaveta Yelizarova; Sofia Bryantseva**

Reviewers:

**Svetlana Ershova**, PhD (Art History), leading specialist of the Excursion and Lecture Department  
of the State Russian Museum

**Vladimir Torbik**

Ph.D, associate professor, head of the Chair of Restoration of St-Petersburg State University

Translator: **Gulnaz Amirova**

Подписано в печать 28.07.2021. Тираж 1000. Объем 10,9 уч.-изд. л. Заказ 3740.

Подготовлено к печати и отпечатано в издательско-полиграфическом отделе

Санкт-Петербургской академии художеств

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17; [www.repin-book.ru](http://www.repin-book.ru)